







www.ilcyl.com

exposición

Del paisaje interior al paisaje castellano

Carmen Nieto Manglano

del 16 de enero al 10 de febrero de 2015

Monasterio de San Juan

ORGANIZA Y PRODUCE:

FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

COLABORAN:

INSTITUTO MUNICIPAL DE CULTURA Y TURISMO DE BURGOS

COMISARIA:

MARIA SANZ NIETO

TEXTOS:

ANTONIO L. BOUZA MARIA SANZ NIETO

COORDINACIÓN:

MERCEDES ANDRÉS LÓPEZ

GERENTE DE LA FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

EQUIPO DE DOCUMENTACIÓN/PROMOCIÓN CULTURAL:

GONZALO DE PEDRO ANDRÉS

DISEÑO DE EXPOSICIÓN, CATÁLOGO Y GRÁFICAS: BRUMBECK COMUNICACIÓN

FOTOGRAFÍAS:

JORGE MARTÍN

CONTRAPORTADA

ANTONIO SANZ DE LA FUENTE

IMPRIME:

I.S.B.N.: 978-84-92909-58-2

PATRONATO DE LA FUNDACIÓN INSTITUTO CASTELLANO Y LEONÉS DE LA LENGUA

Junta de Castilla y León, Federación Regional de Municipios y Provincias de Castilla y León, Cámara de Comercio e Industria de Burgos, Universidad de Burgos, Universidad de León, Universidad de Salamanca, Universidad de Valladolid, Diputación Provincial de Ávila, Diputación Provincial de Burgos, Diputación Provincial de León, Diputación Provincial de Palencia, Diputación Provincial de Salamanca, Diputación Provincial de Segovia, Diputación Provincial de Soria, Diputación Provincial de Valladolid, Diputación Provincial de Zamora, Ayuntamiento de Ávila, Ayuntamiento de Burgos, Ayuntamiento de Aranda de Duero, Ayuntamiento de Miranda de Ebro, Ayuntamiento de Palencia, Ayuntamiento de Salamanca, Ayuntamiento de Segovia, Ayuntamiento de Zamora.

DIRECTOR GENERAL: Gonzalo Santonja Gómez-Agero GERENTE: Mercedes Andrés López

DEL PAISAJE INTERIOR AL PAISAJE CASTELLANO

De Carmen Nieto Manglano

Madrid 1949- Burgos 2006

Carmen Nieto Manglano, nacida en Madrid en 1949, y burgalesa de adopción desde 1975, presenta hoy de la mano de su hija María Sanz Nieto, su universo tan peculiar y original en el ámbito del paisaje.

La exposción que van a ver a continuación presenta un recorrido por los paisajes vitales de esta artista castellana que "creó escuela". Desa rrollando diferentes estilos pictoricos y técnicas, vino y fue del paisaje, se alejo y se acerco hasta desubicarlo, pero el contacto con la naturaleza, siempre estaba ahí y retornaba al lienzo, a la tabla o al papel de una u otra forma. Bien es verdad que desarrolló otros estilos también con una calidad artística y emocional impecables, como fueron los retraros de los que se conservan muy pocos, desarrollados a pastel y a carboncillo; *la etapa abstracta*, que comienza en el 1992, donde las ataduras estéticas, si alguna vez las tuvo, desaparecen por completo y dejan ese fluir limpio donde no hay fachadas, dobleces ni dobles verdades...; *la densidad del silencio*, tal y como se denominó en la retrospecticva de 2008 a su última etapa, donde a modo de colofón final, y sin saberlo, trabajó la abstracción, la arquitectura y el paisaje.

Los paisajes de esta última etapa habían alcanzado una madurez excepcional pero, al mismo tiempo y sin ser antagónico, conservaban una vitalidad y frescura adolescentes que todavía nos invade.

Hoy se presentan casi cuarenta obras que fueron ejecutadas a lo largo de toda su vida artística (desde el 1975 hasta el 2005), donde se puede observar gran parte de obra inedita y singular. Se exponen obras únicas en su temática y otras siguiendo los pasos unas de otras convirtiendose en equipos y grupos de expresión globalizada.

Fundamentalmente, fue en los años '80, cuando los paisajes de Camen Nieto Manglano gozaron de reconocido prestigio, fueron galardonados con numerosos premios y como señalaba y a día de hoy todavía lo hace A.L. Bouza "la obra de Carmen Nieto Manglano creo modelo o escuela en el ámbito burgales, incluso en el de Castilla; [...] hasta el punto de llegar a observar cuadros que copian su manera de reflejar el paisaje"

Se establecen las obras en un recorrido cronologico desde su asentemiento en Burgos hasta el final...

El universo paisajístico de Carmen Nieto Manglano es, todavía hoy, un reto técnico e interpretarivo de gran actulidad y, sobre todo, un acercamiento espiritual al interior de la artista que nos descubre, con el suyo, nuestro propio paisaje vital. Es en la contemplación de sus obras donde podremos estrapolar los vacios, la soledad, la serenidad y el aislamiento,



• Óleo sobre lino. 54 x 73 cm. Hacia 1984

pero también la energía, la intensidad, la vida y el vuelo por encima de las cosas. Todos estos ingredientes hacen que se reconstruyan recuerdos, infantiles o no, del paisaje de Castilla y de los castellanos.

Y en esa construcción, deconstrucción y reconstrucción yo me quedo con un una frase muy de Carmen donde decía "lo importante es la base" y partiendo de este sustento aplicable a la pintura, a la vida y a cualquier tipo de crecimiento vital o espiritual podemos construir todo lo demás.

Me gustaría dar las gracias al Instituto Castellano y Leonés de la Lengua por apoyar y hacer suyo este proyecto desde el principio con una enorme ilusión y compromiso, al IMC de Burgos por acojerlo en su casa: el Monasterio de San Juan y, por supuesto, como siempre, como tantas otras veces, a A.L. Bouza, una vez mas en esta "vida" que me es prestada y que ahora retomo, por su compromiso con el arte, por sus palabras y su cariño.

Maria Sanz Nieto.

COLOR, DISPOSICIÓN Y TRANSPARENCIA EN LA PINTURA DE CARMEN NIETO MANGLANO

Antonio L. Bouza

Una referencia que dice mucho de quien realiza obras artísticas y, naturalmente, las expone ante los demás, es que esas obras creen modelo o escuela; o que se las imite hasta el límite legal/moral de la copia. Y algo de eso estaba llegando a ocurrir con la pintura de Carmen Nieto Manglano, pues se estaban viendo cuadros "a la manera" de nuestra pintora. Y ni que decir tiene que, conociendo a esta excelente profesional, le habrá preocupado /influido poco o nada tal circunstancia, a la hora (una hora que pude durar años) de variar su modus operandi. Un cambio espectacular pero coherente y, sobre todo, significativo en la importante trayectoria artística de nuestra joven y ya veterana y experta pintora. Una evolución que viene a magnificar la línea anterior, desdibujando o mejor, expresándose más directamente hacia una abstracción, de ordinario lejos del informalismo, pero, en ocasiones, rozándolo en algún lienzo de particular acierto.

En su época anterior (si bien la transición lo suele ser por términos y pasos de apenas acusados contrastes), dentro de que destacaban, la profundidad general y una evanescencia mas localizada, había por lo común, unos referentes objetuales. Que por cierto los siguió habiendo, pero menos o, en todo caso, fundidos hábilmente en la concepción y desarrollo de las composiciones. Aquellas nieblas/brumas sobre un hipotético núcleo rural, que dejaban al espectador la duda de si descendían para cubrir la misteriosa apariencia. O viceversa, se han calificado integrándose en la luz común del cuadro, al que, por otra parte, se ha liberado en muchos casos, de elementos agregados a la naturaleza por el hombre; y no siempre con la delicadeza de Carmen N., que está haciendo vanguardia de ahora mismo. Es decir, que sobre la calidad intrínseca y el acierto, esta su obra supone una ventana al a modernidad.

Como otra característica esencial, junto a la dilución del anterior expresionismo es, en nuestra artista, la casi agresividad del color, acertado por lo general, incluso en solo toques dominantes. Y es una maravilla imaginar a una artista dando pinceladas, de tonalidad a veces sorprendente, porque tal gesto, que pude indicar también gestualismo, no suele darse en artistas que, teniendo vendido sin problemas un estilo en su obra, cuidan sobremanera no salirse de él; terminando, aún con indiscutibles cualidades, en amaneramiento. De ahí el mérito de esa valentía de Carmen Nieto Manglano, en la que se apuesta solamente por lo que uno siente en ese momento; y eso vale mucho para la posteridad. Siguiendo



• Óleo sobre lino. 54 x 73 cm. Hacia 1982



• Óleo sobre tabla. 33 x 44 cm. Hacia 1989

con el color, destaca algún respetable formato con entonaciones menos impactantes a primera mirada, pero de una gran eficacia subconsciente. Es ese tipo de cuadro, que "funciona" cada vez más a medida que, teniéndolo en casa, lo contempla uno a diario. Espacios donde un espectador minucioso buscaría el camino que lleva al lugar exacto del cuadro, en le que le gustaría, aún invisible, estar situado. Y ahí podría entrar en el concepto de forma, que como decíamos o que queríamos decir, nos parece que en Carmen N.M. va a más por un abstracto de "recordatorio", que por los informalismos.

Premiada en certámenes importantes, para quienes hemos estado años tras su trayectoria, pensamos que se merece, precisamente ahora un mayor encumbramiento. Por más que meditando ante sus cuadros es como deben replantearse las colecciones apreciando belleza plástica y hondura, y diferenciándolos de tanto cromo y/o disformidad, como se cotiza por ahí. En términos objetivos, al artista como al escritor, lo único que debe preocuparle a priori, es profundizar noblemente en el eterno aprendizaje de la forma y el color, para expresar lo que, de no llevarse dentro, mal pueden sustituirlo el cálculo inteligente o las ayudas al margen de la calidad artística.

Al observar una serie de nuevos cuadros de esta pintora madrileña – burgalesa, a primerísima vista se da uno cuenta de que es "ella", pero que hay algo distinto aún "estando" sobre la línea anterior. Matices que manifiestan el progreso sin que se produzcan soluciones de continuidad. Por ejemplo, suavísimas variaciones de tonalidad y, más destacado, predominio de un color. O acentuando un elemento colorista en los primeros términos.

Dentro de que por lo general, sus paisajes son primordialmente panorámicos, había venido presentando amplios espacios ocres; con el lejano alivio de un indefinido pueblo o de siquiera algo verde donde refrescar nuestro peregrinaje visual. A veces, con incluso una ensoñación de niebla o viceversa, que aumentaba el misterio de lo por sí misterioso o, por lo menso, inhabitual. Es como si la artista poseyese la facultad de alejar una referencia concreta para, aún en superficies reducidas, encerrar una extensión considerable.

En la muestra pintada entre 1986 y 1987, hay variación y avance sobre, como apuntábamos, en lo que con tanto acierto había venido realizando. Y dentro de esta disposición evolutiva, creemos advertir dos notas o condiciones diferenciadoras, en la tónica general de no insistencia en los antiguos alejamientos; de dar mayor importancia a los primeros términos. Y, aún en las dos modalidades descritas, suele darse una mayor nitidez, en determinados motivos, y un expresionismo hacia la abstracción mágica,

en lo que decíamos se va difuminando la supuesta realidad, hacia lo que tampoco es línea de horizonte.

Hermosos hallazgos entre una dignísima media; aciertos continuos de sensibilidad expresiva, conseguidos por la valentía en el predominio de un determinado color sobre una más atrevida gama cromática, si se relaciona con su producción de pocos años atrás. Color aplicado con exquisita sabiduría donde primera, poseído el oficio, la intuición de la artista sobre la disciplina de la profesora, pues no hay que olvidar su condición docente. Y de mucho interés nos parecen los grandes tamaños, que obligan a una desmedida soltura en el trazo y, especialmente, en la distribución de las masas y hasta en el detalle de la aplicación misma de la materia pictórica.

Evolución evidente; y positiva. Riesgo y, por lo tanto, confianza en la aventura que suponen, el público y la crítica; más aquel, que es, a fin de cuentas, quien acepta o rechaza lo que se le ofrece. Pero dentro de la inseguridad con que nos solemos acercar a toda pintura no fundamentalmente realista y, sobre todo, no introducida en los circuitos de la certificada modernidad, la pintura de Carmen Nieto M. tiene, además del gusto que expresa directamente, un oficio serio y una trayectoria coherente, que son el mejor aval de calidad.

Finalmente destacaremos su exposición en el Consulado del Mar (Burgos, noviembre de 2002) donde Carmen Nieto nos muestra una pintura que es todo un acontecimiento. Espacios llenos de contrastes: ayer, la clásica figuración (no figuración clásica), y hoy un abstracto, informado por un muy personal y moderno constructivismo. Bueno, incluso podría hablarse, tanto de concretismo inconcreto, como de lo contrario. Porque en los lienzos y tablas de Carmen Nieto Manglano, la parcelación del a superficie es, ante todo, espiritual. Un trazado anímico donde superponer colores, geometrizando el resto; y, aún éste, según la hábilmente descuidada manera de correr el pincel. Unos efectos (nada de efectismos) que, en verdad asombran en estos tiempos de mimetismo y mediocridad; el < savoir faire > que practicaban las vanguardias francesas y que, en no poca medida, retomaron los norteamericanos en los años cuarenta del recién pasado siglo. Una sabiduría y unas maneras, que Carmen N. M. venía ya aplicando en superficies de pequeño formato, con una exquisitez, iba a decir que en trazo y combinación de color; con siempre el feliz predominio de una tonalidad. Tonalidad que, para nosotros, llega a la sublimación, con el azul. También, la coherencia; diez años que, como en la canción, podría decirse que no son nada, por la inteligente



• Óleo sobre lino. 38 x 61 cm. Hacia 1982



• Óleo sobre lino. 46 x 55 cm. Hacia 1982



• Óleo sobre lino. 97 x 130 cm. Hacia 1989



• Óleo sobre lino. 97 x 130 cm. Hacia 1990



ejecución, el estilo y la personalidad, En realidad, un abstracto con muy concretos trazos, que casi siempre determinan la composición; y el saber ir superponiendo tonalidades luz, que añaden: viveza visual y una belleza que invita a nuestro (¿entendimiento?) a ir hacia algo que, en general, nos sugiere todavía nuevos hallazgos, cada vez que lo volvemos a contemplar.

Pinturas que ofrecen dos y aún más lecturas según ángulos y efectos. Efectos de algo que parece colgar de una línea inexistente y, eso sí, que en seguida prende en la mirada del espectador. Y que, aún sin formas identificables. no es informalismo sin más. Fantasía tonal en siempre un calculado comedimiento. Entramado (andamiaje en ocasiones) para sostener el conjunto de la composición, Nieto Manglano enlaza con las primeras secuencias del

arte concretista; bien que, formulando ella sus propias conclusiones y haciéndolas realidad pictórica de actualidad. En medio de tanto supuesto abstracto como, sin criterio fundamentado exponen (más bien perpetran) algunas salas, la muestra en el Consulado del Mar fue un alivio para nuestros ojos; como supone también una lección de arte contemporáneo, que habrá contribuido (que duda pude caber) a que el espectador extraiga unas impresiones, que le permitan situarse en un arte hecho con honradez, destreza, técnica y gusto.



• Óleo sobre tabla. 61 X 81 cm. Hacia el 2003



• Óleo sobre tabla. 43 x 30 cm. Hacia 2004



• Óleo sobre tabla. 43 x 30 cm. Hacia 2004

EXPOSICIONES INDIVIDUALES

1976	Galería Simancas. Santander.
1978	Galería Simancas. Santander.
1979	Galería Vermeer. Logroño.
1979	Galería Torres Vegué. Madrid.
1979	Caja de Ahorros Municipal. Burgos.
1982	Caja Municipal. Aranda de Duero (Burgos).
1986	Galería Iberia Mart. Madrid.
1987	Galería Siena. Burgos.
1988	Galería Berruet. Logroño.
1991	Caja de Ahorros Municipal. Burgos.
1994	Café pinacoteca "El botánico". Madrid.
1997	Galería Lorenzo Colomo. Valladolid.
1999	Galería Paloma 18. Burgos.
2002	Galería Lorenzo Colomo. Valladolid.
2002	Sala de exposiciones del Consulado del Mar. Burgos.
2004	Galería Gaudí. Madrid.
2008	Sala de la FEC. CC Camino de la Plata. Burgos
2015	Monasterio de San Juan. Burgos
PREMIOS OBTENIDOS	
1981	Primer premio de pintura en el Concurso A.D.C. de Michelin en Aranda de Duero (Burgos)
1982	Primer premio de pintura en el Concurso organizado por Galerías Preciados
1982	Mención de honor en el XII Certamen Nacional de Pintura "Tierras de Castilla". Medina del Campo (Valladolid)
1983	Mención de honor y adquisición de la obra por el Excmo. Ayto. de Burgos en el Certamen Nacional "Ciudad de Burgos"
1984	Mención de honor en el IV Concurso Nacional de Pintura "San Isidro" en Vall de Uxó (Castellón)

Segundo premio en el VI Concurso de Pintura "Principe de Asturias" or-1984 ganizado por la Federación de Círculos y Casinos de España en Segovia. 1984 Adquisición de la obra por la Excma. Diputación de Huelva en el Concurso de Pintura "Daniel Vázquez Díaz" Segundo Premio en el V Concurso Nacional de Pintura "San Isidro" en 1985 Vall de Uxó (Castellón) 1989 Primer accésit en el Concurso de minicuadros "Huestes del Cadi" en Elda (Alicante) 1993 Medalla de Bronce en la VII Bienal Nacional de Pintura "La Carbonera" en Sama de Langreo (Asturias) 1996 Finalista para el Premio "Cruz Campo" en Calahorra (Logroño) 1996 Mención de honor y finalista para el Premio XVII Concurso Nacional de Pintura "Ciudad de Martos" en Jaén Mención de honor en la VIII Bienal de Pintura de la Fundación Elisa 1996 Tomás Yusti en Alicante. 2001 Medalla de Bronce en la XI Bienal Nacional de Pintura "La Carbonera"

EXPOSICIONES COLECTIVAS

en Sama de Langreo (Asturias)

(selección de los últimos años)

1992	XXV Aniversario del Instituto de Bachillerato Conde Diego Porcelos. Sala del Consulado del Mar. Burgos
1992	XII Premio de Pintuta "Villa de Cambrils" Cambrils (Tarragona)
1997	XIV Certamen de Pintura "Concello de Cambre" (A Coruña)
1998	Primer Certamen de Artes Plásticas "El Brocense" Cáceres
1999	Sociedad Cultural "La Carbonera" en Sama de Langreo (Asturias)
2000	X Bienal de Pintura de la Fundación Elisa Tomás Yusti en Alicante
2000	Artistas de la Galería Paloma 18 en el año 1999. Burgos
2001	XXVI Salón de Invierno. Casa de cultura de Gamonal. Burgos
2001	Arte Santander con la Galería Lorenzo Colomo (Valladolid) . X Feria del Arte. Santander
2001	V Bienal de Pintura "Ciudad de Estrella". Estrella- Lizarra (Navarra)
2002	Arte Marbella con la Galería Gaudi (Madrid) . Feria internacional de Arte Contemporáneo. Marbella (Málaga)

exposición

Del paisaje interior al paisaje castellano

Carmen Nieto Manglano

del 16 de enero al 10 de febrero de 2015 Monasterio de San Juan



CARMEN NIETO MANGLANO

Madrid 1949-Burgos 2006

Nace en Madrid. Reside en Burgos desde 1975. Realiza sus estudios en la Escuela Superior de Bellas Artes de San Fernando de Madrid entre los años 1969 y 1974. Durante el curso 1974- 1975, reside en Maastrich (Holanda) donde desarrolla su trabajo creativo y entra en contacto directo con la pintura de los Países Bajos, Bélgica y Alemania. Licenciada en Bellas Artes por la Facultad de Bellas Artes de la Universidad Complutense de Madrid. En 1980, consigue mediante oposición la plaza de profesora agregada de dibujo, y será su destino definitivo en Burgos, en el Instituto Félix Rodriguez de la Fuente. Compagina su actividad docente y la pintura a lo largo de su vida. Fallece en Burgos en 2006.





